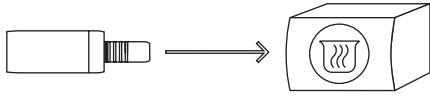


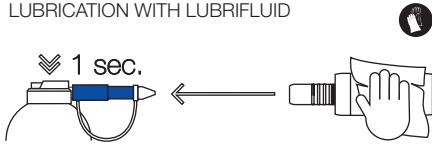
MAINTENANCE INSTRUCTION
ELECTRIC MICROMOTORS

For more information, please refer to the operating instructions for the instruments and devices - www.bienair.com

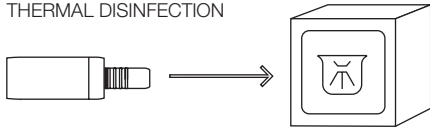
STERILISATION



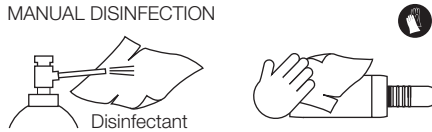
LUBRICATION WITH LUBRIFLUID



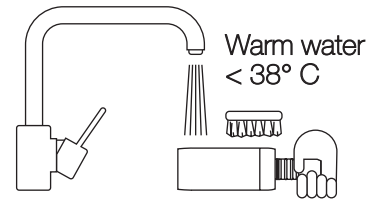
THERMAL DISINFECTION



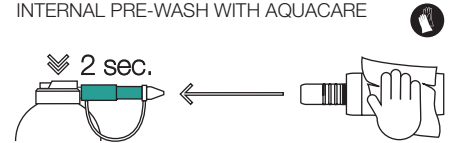
MANUAL DISINFECTION



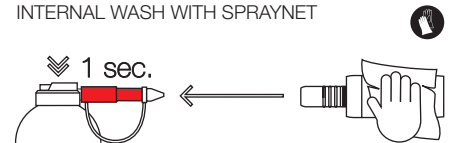
PRE-WASH



INTERNAL PRE-WASH WITH AQUACARE



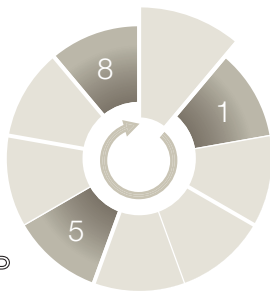
INTERNAL WASH WITH SPRAYNET



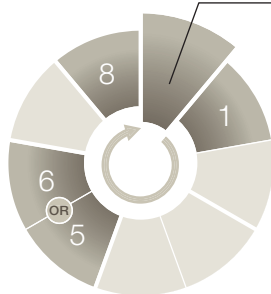
EXTERNAL WASH WITH SPRAYNET



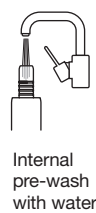
BRUSHLESS



SURGERY



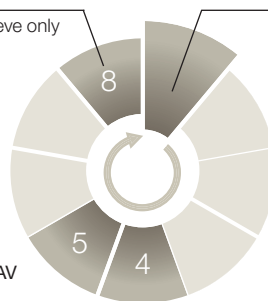
PREPARATION



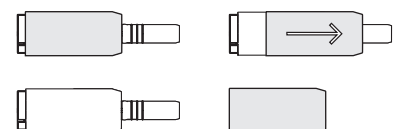
WITH BRUSHES Non-sterilisable micromotors



Sleeve only



PREPARATION



Removing the sleeve. For more details, please refer to the operating instructions.

MAIN TERMS

1 EN PRE-WASH
FR Prélavage
DE Vorreinigung
ES Prelavado
IT Prelavaggio
PT Pré-lavagem
CH 预洗
JP 予備洗浄
RU Предварительная очистка

4 EN EXTERNAL WASH WITH SPRAYNET
FR Lavage externe avec Spraynet
DE Aussenreinigung mit Spraynet
ES Lavado externo con Spraynet
IT Lavaggio esterno con Spraynet
PT Lavagem externa com Spraynet
CH 用清洁喷雾剂 (Spraynet) 进行外部清洗
JP スプレーネットによる外部洗浄
RU Наружная очистка с помощью средства Spraynet

7 EN LUBRICATION WITH LUBRIFLUID
FR Lubrification avec Lubrifluid
DE Schmierem mit Lubrifluid
ES Lubricación con Lubrifluid
IT Lubrificazione con Lubrifluid
PT Lubrificação com Lubrifluid
CH 潤滑
JP ルブリフルイドによる潤滑
RU Смазка с помощью Lubrifluid

2 EN INTERNAL PRE-WASH WITH AQUACARE
FR Prélavage interne avec Aquacare
DE Innenreinigung mit Aquacare
ES Prelavado interno con Aquacare
IT Prelavaggio interno con Aquacare
PT Pré-lavagem interna com Aquacare
CH 用防锈喷雾剂 (Aquacare) 进行内部预洗
JP アクアケアによる内部予備洗浄
RU Предварительная внутренняя очистка с помощью средства Aquacare

5 EN MANUAL DISINFECTION
FR Désinfection manuelle
DE Desinfizierung von Hand
ES Desinfección manual
IT Disinfezione manuale
PT Desinfeção manual
CH 手工消毒
JP 手作業による消毒
RU Ручная дезинфекция

8 EN STERILISATION
FR Stérilisation
DE Sterilisation
ES Esterilización
IT Sterilizzazione
PT Esterilização
CH 灭菌
JP 滅菌
RU Стерилизация


3 EN INTERNAL WASH WITH SPRAYNET
FR Lavage interne avec Spraynet
DE Innenreinigung mit Spraynet
ES Lavado interno con Spraynet
IT Lavaggio interno con Spraynet
PT Lavagem interna com Spraynet
CH 用清洁喷雾剂 (Spraynet) 进行内部清洗
JP スプレーネットによる内部洗浄
RU Внутренняя очистка с помощью средства Spraynet

6 EN THERMAL DISINFECTION
FR Désinfection thermique
DE Thermische Desinfizierung
ES Desinfección térmica
IT Termodisinfezione
PT Desinfeção térmica
CH 高温消毒
JP 熱処理による消毒
RU Термическая дезинфекция


EN For more information, please refer to the operating instructions for the instruments and devices - www.bienair.com

FR Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi des instruments et appareils - www.bienair.com

DE Für weitere Informationen siehe Bedienungsanleitung der Instrumente und Geräte - www.bienair.com.

EN  Sleeve only

FR  Calotte uniquement

DE  Nur Aussenhülse

EN PREPARING MICROMOTORS WITH BRUSHES
Removing the sleeve. For more details, please refer to the operating instructions.


FR PRÉPARATION MICROMOTEURS AVEC CHARBONS
Démontage de la calotte. Pour plus de détails veuillez vous référer aux modes d'emploi.


DE VORBEREITUNG DER KOLLEKTOR-MIKROMOTOREN
Abnehmen der Aussenhülse.
Für weitere Informationen siehe Bedienungsanleitung.


ES Si desea más información, consulte las Instrucciones de uso de los instrumentos y aparatos en www.bienair.com

IT Per ulteriori informazioni consultare le istruzioni per l'uso degli strumenti e apparecchi - www.bienair.com

PT Para obter mais informações, consulte o modo de utilização dos instrumentos e aparelhos - www.bienair.com

ES  Únicamente funda

IT  Solo calotta

PT  Apenas a cobertura

ES PREPARACIÓN DE LOS MICROMOTORES
CON ESCOBILLAS Desmontaje de la funda. Si desea más información, consulte las instrucciones de uso.

IT PREPARAZIONE MICROMOTORI CON CARBONCINI
Smontaggio calotta. Per maggiori dettagli riferirsi alle istruzioni per l'uso.


PT PREPARAÇÃO DE MICROMOTORES COM ESCOVAS
Remoção da cobertura. Para obter mais informações, consulte os modos de utilização.


CH 有关更多信息, 请参见器械和设备的操作说明 —— www.bienair.com

JP さらに詳しい情報については、インストルメントおよび機器の取扱説明書をご参照ください - www.bienair.com

RU Более подробную информацию можно найти в руководстве по эксплуатации инструментов и приборов - www.bienair.com

CH  仅套管

JP  スリーブのみ洗浄可能

RU  Только кожух

CH 准备带碳刷电动马达
拆下套管。详情请参考各器械设备的操作说明。

JP カーボンブラシ付きマイクロモータの外装スリーブの取り外し方法の詳細は取扱説明書をご参照ください。

RU ПОДГОТОВКА МИКРОМОТОРОВ
С УГОЛЬНЫМИ ЩЕТКАМИ Снятие кожуха.
Более подробную информацию можно найти в руководстве по эксплуатации.

MAINTENANCE SPRAYS AND ACCESSORIES

www.bienair.com



Aquacare
500 ml cleaning spray.
Box of 6
Ref. 1600617-006



Spraynet
500 ml cleaning spray.
Box of 6
Ref. 1600036-006



Lubrifiuid
500 ml spray lubricant oil.
Box of 6
Ref. 1600064-006



Cleaning wire
Box of 10
Ref. 1000001-010